



Chambre
de commerce et d'industrie
de Laval

**Tout y converge.
Tout en émerge.**



Réseau

Le bulletin des gens d'affaires de Laval

Vol. 27, no 02, décembre 2009

CONCOURS DUNAMIS: UNE OCCASION À NE PAS MANQUER!



Diane Fellice
Présidente de
la Chambre

Nous vous soulignons qu'un excellent moyen de vous faire connaître et valoir vos mérites, c'est sans contredit d'inscrire votre entreprise au Concours Dunamis.

C'est donc avec beaucoup d'enthousiasme que nous vous lançons cette invitation en ayant en tête cette année que le Concours permettra de souligner la persévérance et la détermination de ces femmes et de ces hommes d'affaires de Laval qui, dans la tourmente économique que nous avons vécue, ont su tenir bien ferme le gouvernail pour sortir leur entreprise des écueils qui les guettaient.

Un proverbe souligne que la valeur n'attend pas toujours le nombre des années. Il en va de même pour le Concours Dunamis qui sait *Reconnaître l'excellence : encore et toujours*, peu importe la taille et l'âge des entreprises qui y participent.

Pourquoi participeriez-vous au Concours Dunamis? Voici quelques bonnes raisons de le faire :

- Démontrer votre réussite ;
- Optimiser votre visibilité ;
- Accroître votre notoriété.

Tout au long des années, la Chambre a su mettre en valeur les efforts des gagnants et des finalistes du Concours en leur faisant bénéficier d'une visibilité dans les différents outils de communication que sont le magazine *Réseau*, le bulletin électronique *Réseau express*, le programme du Gala, notre site Web et également en publicisant les résultats du Concours Dunamis dans les médias.

Votre entreprise a-t-elle des chances de gagner? Voilà une question fort légitime que vous pourriez vous poser.

Sachez que le Concours a pour but de souligner la valeur et le mérite des entreprises dans plusieurs catégories que vous pourrez découvrir dans ce numéro. De plus, tous les dossiers de candidature reçus seront soumis à un jury composé de gens d'affaires chevronnés qui auront la tâche de les évaluer, et ce, sous la surveillance d'une firme d'avocats externe renommée.

En terminant, sachant que le succès d'une entreprise repose aussi sur les épaules de ses employés, le Concours Dunamis est un excellent moyen pour valoriser le fruit de leurs efforts collectifs. C'est aussi une bonne occasion pour renforcer l'esprit d'équipe d'une entreprise.

L'invitation est lancée. Meilleure des chances à toutes et à tous!



Jacques-Étienne Côté
Président du RJGAL



Francine Cabral
Directrice générale

De belles réalisations

La Journée « Fournisseurs/Acheteurs Walmart »

La journée du 22 octobre dernier, qui s'est déroulée dans l'enthousiasme, a été un franc succès!

Grâce à une initiative de la Chambre, appuyée par son commanditaire principal de la *Journée*, la Banque Nationale, 60 entreprises manufacturières ont eu le privilège de présenter leurs produits, en rencontre privée, à l'équipe d'acheteurs de Walmart.

La collaboration de notre fidèle partenaire, le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, nous a permis de contacter les entreprises manufacturières participantes. Nous tenons à l'en remercier.

Rappelons que cet événement a été organisé dans le cadre du programme « Achat-Québec » de Walmart, qui a pour but d'encourager l'achat auprès d'entreprises québécoises.



Une *Journée* où les occasions d'affaires ont été fructueuses!

Le Rendez-vous stratégique de Laval: Nouveau contexte économique

Organisé conjointement par la Chambre et LAVAL TECHNOPOLE, ce *Rendez-vous* du 17 novembre dernier avait pour but de favoriser un échange ouvert et resserrer les liens entre les institutions financières et les entreprises de Laval.

Le public que nous avons ciblé, présidents, chefs d'entreprise, développeurs économiques et PME lavalloises, a bien répondu à notre invitation et cette journée leur a permis de se doter de moyens efficaces pour saisir les occasions d'affaires qui se présentent actuellement et qui se présenteront dans le futur.



Nous remercions tous les participants et les panélistes. Grâce à eux, le *Rendez-vous stratégique de Laval* a été un rendez-vous réussi! Nous tenons également à remercier nos partenaires pour leur soutien dans la réalisation de ce projet unique à Laval: le Canal Argent, le CLD de Laval, la Conférence régionale des élus de Laval, Desjardins – CFE Laval et Roche Diagnostics.

Une activité qui a permis de mieux comprendre, pour mieux agir!

Envoi publication canadienne n° convention 40020985



P. 2-3

Témoignages lauréats
Dunamis 2009

Participez au Concours
Dunamis 2010



P. 4-5

Chroniques économiques



P. 6-7

Nouvelles de la Chambre
et de ses membres

14 décembre 2009

Gilles Vaillancourt
Maire de Laval
Présentation en primeur
du budget de la Ville
11 h 45 à 14 h – Hôtel Sheraton Laval

28 janvier 2010

Jean Gattuso
Président et chef de la direction
A. Lassonde inc.et
Chef de l'exploitation
Industries Lassonde inc.
11 h 45 à 14 h – Château Royal

11 mars 2010

Marcel Côté
Associé fondateur
SECOR
11 h 45 à 14 h – Château Royal

20 mai 2010

Florent Francoeur, CRHA
Président-directeur général
Ordre des conseillers en ressources
humaines agréés
11 h 45 à 14 h – Château Royal

Pour vous inscrire :

www.ccilaval.qc.ca | Calendrier des activités

L'ACADÉMIE
AMMOS
L'AROMATE
BELLEPRO'S
BOSTON PIZZA
CAFFÉ ART JAVA
CAFÉ IGLOO
CALVI
ELIXOR
LE FOUR
HOUSTON

MIKASA SUSHI BAR
MOOMBA SUPPER CLUB
MOZZA PIZZARIA MODERNA
PRESSE CAFÉ
SAC WICH
STERLINGS
SUKHO THAI
TANGO
LE TIRE-BOUCHON
BISTRO PARISIEN
ZIBO

21 choix de restos



Au centre-ville
CENTROPOLIS

À l'angle de l'autoroute 15 et du boul. St-Martin à Laval
450 681-4811 • www.centropolis.ca

TÉMOIGNAGES DE LAURÉATS – DUNAMIS 2009

LES ENTREPRISES J.G. GUIMOND



Éric Guimond
Vice-président
Les Entreprises J.G. Guimond

Les Entreprises J.G. Guimond ont remporté le Dunamis **Innovation** en 2009. Nous avons rencontré son vice-président, M. Éric Guimond, qui a bien voulu partager avec nous les raisons pour lesquelles son entreprise a participé au Concours Dunamis.

Qu'est-ce qui vous a motivé à vous inscrire au Concours Dunamis 2009 ?

EG – Nous connaissions déjà le Concours Dunamis pour y avoir participé dans le passé et nous avons aimé l'expérience.

Que représentait votre participation au Concours Dunamis 2009 ?

EG – Nous souhaitions, bien entendu, remporter un Dunamis, tout en sachant déjà qu'être choisi comme finaliste nous apporterait une très belle reconnaissance.

Comment avez-vous trouvé le processus de préparation de votre dossier de mise en candidature ?

EG – Toute cette préparation a été faite à l'interne et tous les employés, sans exception, y ont participé à un moment ou à un autre au cours du processus. C'est une démarche qui en valait vraiment la peine et nous comprenions qu'il fallait y mettre les efforts nécessaires.

La démarche de préparation vous a-t-elle permis d'améliorer certaines façons de faire au sein de votre entreprise ?

EG – Le plus gros avantage, je dirais, a été de faire le point. Cela amène une énergie particulière et vient renforcer la dynamique au sein de l'équipe.

Trouvez-vous que les catégories sont représentatives du milieu des affaires lavallois ?

EG – Oui. Ce qu'il y a de particulier avec le Concours Dunamis, c'est que la petite, comme la moyenne entreprise, a autant de chance de gagner qu'une grande entreprise.

Votre entreprise a reçu le Dunamis « Innovation » en 2009, quels en ont été les avantages ?

EG – Avoir remporté le Dunamis dans la catégorie « Innovation » a été une belle récompense pour tous les efforts déployés par notre personnel. Le Dunamis est un excellent outil de marketing parce qu'il est décerné par une organisation qui a de la notoriété. Le fait que J.G. Guimond a été une entreprise lauréate Dunamis suffit à nos clients pour nous faire confiance. Ils savent que nous sommes une entreprise sérieuse.

Comment a réagi votre personnel à l'annonce de ce prix ?

EG – Tous les employés étaient heureux de ce couronnement. Le seul mot qui me vient à l'esprit pour exprimer le sentiment de chaque membre de l'équipe le soir du gala, c'est : fierté !

Pourquoi encourageriez-vous une entreprise à poser sa candidature en 2010 ?

EG – Dans le contexte économique difficile que nous connaissons, c'est un bon exercice de groupe qui permet de renforcer les liens au sein d'une équipe, de faire le point et de prendre du recul.

Quelles sont vos impressions sur la soirée du Gala Dunamis ?

EG – J'aime la formule. La remise de prix met l'accent sur les réalisations et la réception qui suit nous permet de fêter avec toute notre équipe et de réseauter dans une ambiance fort agréable.

Répéteriez-vous l'expérience en 2010 ?

EG – Nous en avons bien l'intention.

Si vous aviez à résumer le Dunamis en trois mots, que diriez-vous ?

EG – Fierté, visibilité et rayonnement !



Les Entreprises J.G. Guimond Inc.

2700, boul. Daniel-Johnson
Laval (Québec) H7P 5Z7
Tél. : 450 663-7155
www.ejg.ca

RECEVOIR UN DUNAMIS DÉCLENCHE UN ÉLAN D'ENTHOUSIASME AU SEIN DE L'ÉQUIPE



Robert Bellemare
Président
Communications Imprimées
Bellemare (CIB)

Notre partenaire d'affaire, la Banque de développement du Canada, nous a proposé de poser notre candidature pour le Concours Dunamis et CIB est loin de l'avoir regretté !

Notre entreprise offre des services de sérigraphie et d'impression numérique grand format haut de gamme et commercial. Dans notre domaine d'activités, il y a beaucoup de concurrence, beaucoup de changements technologiques et d'orientation. Étant donné ces changements, il faut être proactif au niveau du développement des affaires et innover pour bien survivre, encore plus, pendant le repli de l'économie.

La préparation du dossier a permis de mettre à jour l'évolution de l'entreprise en regard de la concurrence, de créer une notoriété au sein de l'entrepreneuriat de Laval et de démontrer les capacités que peut offrir une

PME, même pendant les années plus sombres pour la petite et moyenne entreprise ayant des ressources plus limitées que les multinationales.

Être gagnant du Dunamis « Entreprise manufacturière », a créé un enthousiasme interne malgré les conditions économiques difficiles. Être gagnant a aussi permis de souder davantage l'équipe de CIB et de raffermir des relations de travail déjà plus que satisfaisantes.

Nous encourageons une entreprise à poser sa candidature au concours Dunamis 2010 afin qu'elle puisse renforcer sa réputation et ses relations d'affaires avec ses partenaires existants et aussi de se créer une notoriété plus étendue à Laval.



2700, boulevard Daniel-Johnson
Laval (Québec) H7P 5Z7
Tél. : 450 686-0056
www.cibbellemare.com

UN DUNAMIS À LA HAUTEUR DE NOS ATTENTES ET PLUS ENCORE !



Marco Raffis
Directeur général adjoint
Physio Extra

La participation à un tel concours est toujours un exercice très intéressant dans la mesure où les attentes en regard des résultats ne sont pas plus importantes que la richesse du processus.

Chez Physio Extra, nous avons toujours eu le souci de nous évaluer, de comprendre ce que nos clients et nos employés pensent de nos services, et ce, dans le but de s'assurer que Physio Extra respecte ses engagements et ses hauts standards de qualité en matière de soins de santé.

C'est dans cet esprit que nous avons participé au Concours Dunamis afin de franchir une étape de plus dans notre démarche d'évaluation. Ce concours nous a permis d'avoir une appréciation du milieu des affaires et de continuer à questionner nos méthodes afin d'être innovateurs et créatifs dans la réalisation de nos objectifs.

Comme je le mentionnais auparavant, la démarche pour soumettre notre candidature est des plus enrichissantes pour une organisation. C'est un bilan des mesures, des actions et des stratégies diverses que

nous avons mis en place depuis plusieurs années. C'est également une occasion pour réfléchir sur l'impact de ces actions, sur notre capital humain et sur notre clientèle.

Nous avons utilisé divers outils pour sonder l'appréciation de notre clientèle et celle de nos employés : sondages, *focus group*, participation au « Défi Meilleurs Employeurs », etc. Cette nouvelle démarche prenait tout son sens en ce qui a trait à un auto examen de notre cheminement et de nos réalisations et également de moins bons coups réalisés dans le passé, en plus de soumettre le tout à un panel d'évaluation prestigieux.

L'impact pour Physio Extra d'avoir remporté le prix Dunamis 2009 pour l'entreprise de service de l'année à Laval s'est fait surtout sentir sur nos employés. Un sentiment de fierté s'est dégagé de cette nomination, un effet mobilisateur qui nous permet d'entamer les prochains défis avec la certitude que, malgré un contexte économique difficile, Physio Extra continuera d'avoir une croissance durable, et ce, animé par la passion de ses employés et de leurs engagements envers notre mission d'entreprise !



3, boulevard Samson
Laval (Québec) H7X 3S5
Tél. : 450 969-3334
www.physioextra.ca

CARREFOUR MULTISPORTS

Un style de vie sain et moderne

- Programme d'abonnement corporatif
- Service de Coaching en mode de vie
- Sections exécutive & privée de vestiaire
- Zone détente et Spa urbain
- Programme d'activités sportives en entreprise
- Salles de conférence
- Service de restauration complet

30 ans d'expertise pour mieux vous servir

450 687 1857 poste 305 | carrefourmultisports.com

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE • SALLE PRIVÉE D'ENTRAÎNEMENT • TENNIS INTÉRIEUR • TERRAINS DE TENNIS EXTÉRIEURS EN TERRE BATTUE ROUGE • BADMINTON • SQUASH • RACQUETBALL AÉROBIE • MIEUX-VIVRE • AQUAFORME • STUDIO CYCLING • NATATION • AGENCE DE VOYAGES • HALTE-GARDERIE • BOUTIQUE MULTISPORTS • SPA

Être fier de votre réussite.
Maximiser votre potentiel.
Optimiser votre visibilité.
Augmenter votre notoriété.

Participez au Concours Dunamis



29^e édition

DUNAMIS
2010

11 catégories (un maximum de deux catégories)

- ◆ Arts et Affaires ;
- ◆ Développement durable/Écocitoyenneté ;
- ◆ Distributeur/Grossiste ;
- ◆ Entreprise de service ;
- ◆ Entreprise manufacturière ;
- ◆ Gestion du capital humain ;
- ◆ Innovation ;
- ◆ Jeune cadre, entrepreneur ou professionnel de Laval ;
- ◆ Nouvelle entreprise – Prix jumelé à des services comptables d'une valeur de 5000 \$;
- ◆ Projet d'investissement ;
- ◆ Relève entrepreneuriale ou familiale.

Inscription : www.ccilaval.qc.ca

Dates à retenir

Date limite d'inscription
29 janvier 2010

Remise du dossier de candidature
18 février 2010

Cocktail des finalistes
25 mars 2010

Gala Dunamis à la Salle André-Mathieu
29 avril 2010

Informations

M^{me} Cathy Cagnin
Gestionnaire de projets
450 682-5255, poste 226 — ccagnin@ccilaval.qc.ca



Chambre
de commerce et d'industrie
de Laval

**Tout y converge.
Tout en émerge.**



SUBARU DE LAVAL

35 ANS DE PASSION ET DE FIABILITÉ



A.D.M. AUTOMOBILES LTÉE
1640 AUT. LAVAL (440 EST)
[ENTRE RENÉ LAENNEC ET PAPINEAU]

450.668.6041
www.subarudelaval.ca

Locaux pour bureaux ou pour commerces disponibles - Laval, Québec



2550, Daniel-Johnson



3224, Jean-Béraud



1435, Saint-Martin Ouest

À LOUER

Disponibilités

TYPE	ADRESSE	DISPONIBILITÉ(S)
Bureau	2550, boul. Daniel-Johnson	1 397 - 1 696 pi ca
Bureau	3224, ave. Jean-Béraud	1 629 - 5 053 pi ca
Bureau	1435, boul. St-Martin Ouest	370 - 4 875 pi ca
Commercial	2580, boul. Daniel-Johnson	7 085 pi ca
Commercial	3242, ave. Jean-Béraud	1 914 pi ca

Landmark
Société immobilière Landmark inc., Courtier immobilier agréé

ÉQUIPE DE
LOCATION



(514) 845-9113

poste 2043

www.landmarkproperties.ca

LA CITÉ DE LA BIOTECH: UN CENTRE DE SCIENCE ET D'AFFAIRES



Benoit Picard, Ph.D., MBA
Vice-président
Développement des affaires
Cité de la Biotech
Directeur
BIOPÔLE
LAVAL TECHNOPOLE

L'économie scientifique de Laval a connu un essor phénoménal au cours des 25 dernières années, surtout grâce au secteur des sciences de la vie. Depuis, Laval contribue à la communauté nationale et internationale avec un BIOPÔLE fort de plus de 80 entreprises, offrant des emplois de qualité à environ 5000 personnes. Ce *cluster* industriel compte des multinationales pharmaceutiques, deux des six centres de recherche pharmaceutiques privés canadiens à mandat mondial, des entreprises de biotechnologie, des entreprises de services et de développement réglementaire, des entreprises en technologie de la santé et une infrastructure fonctionnelle unique au pays.

En 2001, LAVAL TECHNOPOLE et l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) créaient la Cité de la Biotech d'une superficie de 3963 mètres carrés englobant le Parc scientifique et de haute technologie, l'INRS-campus Institut Armand-Frappier et l'Hôpital Juif de Réadaptation. On y trouve aujourd'hui près de 60 entreprises et 4000 employés. Le plus grand nombre des entreprises du secteur des sciences de la vie de Laval est concentré dans un rayon de quatre kilomètres de la Cité de la Biotech. C'est un environnement de science et d'affaires unique au Canada, dont le succès est reconnu à travers le monde.

La Cité de la Biotech dynamise le territoire lavallois en sciences de la vie. C'est ainsi que nous avons vu apparaître le centre de développement des biotechnologies, le centre national de biologie expérimentale de l'INRS, le redéploiement à Laval des équipes de INRS-santé et la finalisation du complexe TECHNOVAL par la SITQ. Des multinationales comme GSK Biologicals, Roche Diagnostics, Labopharm et LAB Recherche ont choisi la Cité de la Biotech comme site d'opération et de réinvestissement. Des entreprises canadiennes, telles que

Neurochem, Algorithme Pharma, Bio-K+ International, BioSyntech, Laboratoire Dr Renaud et BioSyntech en firent leur centre de décision. À titre d'indicateur, depuis la création de la Cité de la Biotech, l'espace immobilier a doublé et plus de 1 G\$ d'investissement ont été inventoriés.

Reconnue par certains comme le *cluster* parfait, la Cité de la Biotech a accueilli de nombreuses délégations de tous les coins de la planète venues constater son succès. Laval et sa Cité de la Biotech continuent d'attirer de nouvelles entreprises malgré la situation économique actuelle. Notre succès est maintenant reconnu au Royaume-Uni, en France, en Allemagne, en Italie, en Espagne, en Chine, en Inde et aux États-Unis, pour ne nommer que ceux-ci.

Le développement de l'économie scientifique lavalloise a été complexe et a nécessité de nombreux intervenants de qualité. Nous avons progressé de façon déterminée dans une des industries les plus complexes et réglementées de la planète et la majorité de nos initiatives a donné des résultats plus que tangibles.

Un rappel de notre offre peut être visionné en visitant le nouveau site Web de la Cité de la Biotech au www.citebiotech.com.



1555, boulevard Chomedey, bureau 100
Laval (Québec) H7V 3Z1
Tél. : 450 978-5959
info@lavaltechnopole.com
www.lavaltechnopole.com



COMINAR INVESTIT PLUSIEURS MILLIONS À PLACE LAVAL



La cité des affaires PLACE LAVAL, détenue par le Fonds de placement immobilier COMINAR, le plus important propriétaire et gestionnaire d'immeubles commerciaux au Québec, est située au cœur de l'action de par sa localisation stratégique à l'angle des boulevards Saint-Martin et des Laurentides ce qui en fait une place de choix pour une clientèle d'affaire dynamique et orientée vers des résultats.

Dès l'automne 2009, toute une série de travaux de rénovation s'est amorcée sous la supervision du département d'architecture et de design de COMINAR conférant à ce complexe un design urbain et plus actuel. Fait à noter, les systèmes mécaniques seront également modernisés à la fine pointe de la technologie. Ces travaux majeurs nécessitant un investissement de plusieurs millions de dollars seront exécutés vers la fin de février 2010.

La station de métro *La Concorde* étant à deux minutes du complexe simplifie grandement son accessibilité, tant pour les employés que pour la clientèle, sans compter qu'on y retrouve des stationnements intérieur et extérieur dont ce dernier sera agrandi.

Également sur place, plusieurs services utiles facilitant la vie de tous les jours : garderie, clinique, pharmacie, nettoyeur, dépanneur, bureau de change, banques, restaurants, et même un lave-auto!

Pour toute information, veuillez communiquer avec Marie Laurence au 514 337-8151.



www.cominar.com

VACANCES AIR CANADA

SAISISSEZ VOTRE MOMENT

CONCOURS DE PHOTOS

Soumettez votre meilleure photo de vacances dans l'une des cinq catégories — vue, odorat, ouïe, goût et toucher — et vous pourriez gagner un prix magnifique.*

1^{er} PRIX
Un forfait Vol et Hôtel de 7 nuits « luxe compris » pour 2 au Beaches Turks & Caicos Resort Villages & Spa, aux Îles Turquoises.

2^e PRIX
Un forfait Vol et Hôtel de 7 nuits tout-compris pour 2 au Gran Bahia Principe Cayo Levantado, Don Pablo Collection à Samana, en République Dominicaine.

3^e PRIX
Un forfait Vol et Hôtel de 7 nuits pour 2 au Outrigger Reef on The Beach à Honolulu, à Hawaï.

UN DEDIX
Certificats-cadeaux de 500\$ de Vacances Air Canada

Soumettez votre photo à

vacancesaircanada.com/saisissezvotremoment

*LE CONCOURS « Saisissez votre moment » (le « CONCOURS ») est ouvert aux résidents du Québec ayant atteint l'âge de la majorité au plus tard au moment de l'inscription. Le concours s'adresse uniquement aux photographes amateurs. Le concours commence à 8 h 00 le 1^{er} juillet 2009 et prend fin à 23 h 59 le 25 février 2010 (la période de clôture). Limite d'une photo par personne. Aucun achat nécessaire. Un total de 1000 prix à gagner. Le prix est attribué en fonction des meilleures photos soumises. La valeur approximative du premier prix est de 5 000\$, du second prix de 4 000\$, du troisième prix de 3 000\$, en fonction d'un tirage au sort le 6 février 2010. Les règles de jeu et modalités d'inscription sont disponibles sur le site vacancesaircanada.com/saisissezvotremoment. Les chances de gagner dépendent du nombre de participations admissibles reçues tel que l'aura déterminé le Comité de jurés nommé par Vacances Air Canada. Pour connaître tous les détails et règlements, consultez vacancesaircanada.com/saisissezvotremoment.

ESPACES

COMMERCIAL INDUSTRIEL BUREAU

514 337-8151

COMINAR.COM

PROJET CLÉS EN MAIN • SERVICE 24 H / 7 JOURS

ZOOM SUR LA PROSPÉRITÉ ET LA PRODUCTIVITÉ

INAUGURATION DU CENTRE SUR LA PRODUCTIVITÉ ET LA PROSPÉRITÉ



Robert Gagné
Directeur
Centre sur la productivité
et la prospérité
HEC Montréal

Bonne nouvelle pour les entreprises du Québec. Le 25 septembre dernier, HEC Montréal a procédé à l'inauguration officielle de son nouveau Centre sur la productivité et la prospérité. L'annonce a été faite en présence du ministre des Finances du Québec, Raymond Bachand, et de nombreux partenaires au projet.

« En soutenant la création du nouveau Centre sur la productivité et la prospérité, le gouvernement du Québec réitère son intention d'améliorer la productivité de notre économie et de proposer des solutions viables et réalisables. La productivité est l'instrument dont nous disposons afin d'assurer notre prospérité économique et offrir à la population une meilleure qualité de vie », de déclarer le ministre des Finances. Rappelons que le gouvernement a dégagé une enveloppe de **six millions de dollars** sur quatre ans dans ce domaine.

La mission du Centre : effectuer des recherches sur la productivité des entreprises québécoise et canadienne, porter un regard sur les déterminants de la prospérité économique pour vulgariser les connaissances sur les enjeux de productivité, de compétitivité ainsi que de prospérité.

Détenteur d'un doctorat en économie de l'Université de Montréal, le directeur du Centre, Robert Gagné – qui a bien voulu nous accorder une entrevue –, est professeur titulaire à l'Institut d'économie appliquée de HEC Montréal. Parmi ses expériences de travail : il a été coprésident du Comité consultatif sur le déséquilibre fiscal pour le Conseil de la fédération en 2005-2006 et il a présidé le Groupe de travail sur les aides fiscales aux régions ressources et à la nouvelle économie du gouvernement du Québec en 2007-2008.

Qu'est-ce qui a encouragé la création d'un tel Centre de recherche au Québec? « Deux choses, notre niveau de vie n'ayant pas atteint un niveau comparable qu'ailleurs et le faible niveau de productivité par rapport au reste du monde », de confier le directeur du Centre.

Selon Robert Gagné, lors d'une récente étude sur le bilan des années entre 1981 et 2008, intitulée « Productivité et prospérité au Québec », portant sur le niveau de performance économique du Québec et du Canada, il semble que six constats ont été ressortis. « Afin de bien saisir les enjeux sous-jacents à la question de la productivité et de la prospérité au Québec, il apparaît nécessaire d'établir un état de situation afin de positionner la performance du Québec dans un contexte national et international », d'ajouter le directeur du Centre.

Parmi les axes de réflexions du Centre, les chercheurs vont étudier la question de la réglementation étatique, le comportement des entreprises, le financement alloué à la recherche et au développement, etc. Une attention particulière sera accordée aux petites et

moyennes entreprises. « Il existe déjà en Ontario un Centre comparable à celui que nous venons de créer », de mentionner Robert Gagné.

Afin de réaliser ses objectifs, le Centre peut compter sur un soutien financier du gouvernement du Québec, 180 000\$ de Bell, échelonné sur trois ans, et de 125 000\$ pour lancer le « Défi Bell-HEC Montréal » sur la productivité et les technologies de l'information. Les détails du projet seront annoncés plus tard.

HEC MONTRÉAL

Centre sur la productivité et la prospérité
3000, chemin de la Côte Sainte-Catherine
Montréal (Québec) H7T 2A7
Tél. : 514 340-6435
<http://expertise/hec.ca>

UN BON EMPLOI MOTIVERAIT-IL SUFFISAMMENT LES EMPLOYÉS?



Sylvain Breault
Conseiller en ressources
humaines

Bon nombre de gestionnaires ou de propriétaires d'entreprises mettent en place des facteurs incitatifs d'emploi qui favoriseraient l'acquisition et la rétention de talent. Donner un salaire intéressant, un statut professionnel, une permanence sont d'excellents exemples de facteurs incitatifs. Cependant, est-ce suffisant pour motiver ou garder des employés motivés? Malheureusement non, car les employés sont des êtres avec des besoins physiques et psychologiques, et c'est là la complexité de la motivation.

Cette complexité renvoie à la notion qu'une motivation peut être extrinsèque et intrinsèque. Plus simple encore, nous pouvons vulgariser ces termes en deux points soit, en terme externe (extrinsèque) à l'individu tel que : sécurité d'emploi, conditions de travail, nature de l'entreprise, relation avec ses collègues et superviseurs, statut professionnel, etc. Pour ce qui est des termes internes (intrinsèque), ceux-ci sont plus de nature psychologique et peuvent être : le sentiment d'accomplissement, la reconnaissance, les ambitions de carrière, la possibilité d'avancement et les responsabilités.

Par exemple, une rémunération à la tête du marché peut être très incitante pour attirer du personnel qualifié. Toutefois, si la nature du poste est plutôt pauvre,

les probabilités qu'une insatisfaction se présente sont très bonnes. La rémunération de cette personne, qui au début était un facteur d'attraction pour l'emploi, passera au stade d'acquis. Les facteurs de motivation intrinsèques seront non comblés et un manque de motivation pourra survenir.

Il est important de garder en tête que la notion de travail renvoie à une notion d'activité et d'efficacité des gens : combler un besoin vital de faire quelque chose, produire quelque chose qui soit utile. Ainsi, tout gestionnaire se doit d'être sensible aux besoins spécifiques de chaque employé afin de bien déterminer qu'elle est sa motivation première. Des employés motivés réduisent le taux d'absentéisme, de roulement du personnel et s'impliquent davantage dans l'entreprise.

Adecco, dans ses entrevues personnalisées et approfondies, est en mesure d'évaluer les attentes et motivations des personnes référées. Le travail occupe une place importante dans la vie des gens, il est donc essentiel qu'il stimule leurs besoins psychologiques ainsi que leurs besoins physiques.



3246, avenue Jean-Béraud
Laval (Québec) H7T 2S4
Tél. : 450 682-8700
www.adecco.qc.ca

CONSOLIDATION D'ÉQUIPE

Team building



Un outil puissant pour mobiliser votre équipe

Plus que jamais, vous devez pouvoir compter sur une équipe solide, motivée et orientée vers un but commun. Mais organiser une activité de consolidation d'équipe est tout un défi. N'ayez crainte: Tourisme Laval a pensé à vous en créant **Le Guide de la consolidation d'équipe**, 18 pages de précieux conseils et d'activités originales pour mobiliser votre équipe. Faites de votre activité un succès et simplifiez-vous la vie grâce à notre service d'accompagnement gratuit **Le Simplificateur**.

Téléchargez **GRATUITEMENT** votre guide au www.leSimplificateur.com/impact ou appelez-nous au 1 877 6 FACILE (1 877 632-2453)

GRATUIT



LE SIMPLIFICATEUR^{MC}
Pour mieux réussir vos congrès, événements et réunions

LAVAL

Plein d'affaires à faire

TOURISME
LAVAL

Québec

Partenaire de confiance à votre service

- Certification
- Comptabilité
- Fiscalité
- Gestion-conseil



1695, boul. Laval, bureau 400
Laval (Québec) H7S 2M2
Téléphone : 450 669-9211
Télécopieur : 450 669-0420
Courriel : bcca@bccca.qc.ca



NOUVELLES DE LA CHAMBRE ET DE SES MEMBRES

DÉJÀ 30 ANS....



Paul Patenaude
Directeur général

La notoriété du Tennis 13 a été acquise au fil des ans grâce à la vision de ses propriétaires et de ses directeurs généraux, dont **Paul Patenaude**, directeur général depuis maintenant 17 ans!

Tennis 13 a toujours su innover en améliorant constamment les installations, en étant à l'affût des nouvelles tendances et en s'assurant d'avoir une équipe d'employés qualifiés. Nous avons été parmi les premiers clubs au Québec à offrir les activités et les services suivants : Golf intérieur (1982), Cours de groupes (1985), Wallyball (1988), Camps de jour (1990), Massothérapie (1993), Beach Volley (1997), Pilates (1999), Centre Cardiovasculaire (2005), F2 Fun Forme : Centre d'entraînement pour les jeunes (2007).

Pour faire un bref retour dans le temps le « 13 » abritait en octobre 1979 : 2 terrains de squash, 6 terrains de racquetball ainsi que 10 terrains de tennis. En juin 1980, un gymnase est aménagé dans la salle d'aérobie que nous connaissons maintenant. Durant l'été, un agrandissement était déjà nécessaire. C'est ainsi que nous avons ajouté : 5 terrains de tennis, 4 terrains de badminton et 7 terrains de racquetball.

En 1985, la popularité grandissante du gym et la baisse d'intérêt pour le racquetball amenèrent les dirigeants à convertir ces terrains afin d'agrandir le « gym ». C'est aussi à ce moment-là que la salle d'aérobie a été aménagée. Depuis ce temps, on y offre une grande variété de cours. En 1997, de grandes fenêtres ont été ajoutées au gym, et par la suite, il y a eu l'aménagement de la mezzanine (en 2004 et 2006) pour donner l'allure que nous connaissons actuellement en 2009.

Beaucoup de personnalités ont également fréquenté le centre. Durant les années 1981-1984, les joueurs du Canadien de Montréal dont **Guy Lafleur**, **Réjean Houle** et **Bob Gainey** se sont entraînés au gymnase du Tennis 13. Quelques joueurs des Expos de l'époque de Gary Carter nous ont aussi honorés de leur présence.

Réjean Genois, ancien Champion canadien au Tennis, s'entraînait régulièrement sur nos terrains. Durant ces années, le Tennis 13 a reçu à deux reprises la réputée Coupe Davis! D'autres grands noms du tennis ont aussi fréquenté le centre : **Ivan Landell**, **Chris Evert-Lloyd**, **Sébastien Lareau**, **Stéphanie Dubois**, **Alexandra Wozniak**... pour n'en nommer que quelques-uns!

Les athlètes élités ayant fréquenté notre centre provenaient aussi du patinage artistique (**Josée Chouinard**), du ski de bosse (**Stéphane Rochon**), du ski en slalom (Alain Villiard) et de la course (**Nicolas Macrozonaris**)....

Nous profitons donc de l'occasion pour remercier notre clientèle de leur fidélité et nous invitons tous ceux qui ne connaissent pas le centre à venir nous visiter!



1013, autoroute 13
Laval (Québec) H7W 4V3
Tél. : 450 687-9913
www.tennis13.com

Bienvenue aux nouveaux membres

9145-1104 Québec Capitale
AES Chemunex Canada inc.
AFHR
Al Carrière Extincteur (1991) Itée
AQGI Conseils
Architecture-Plus
Association Canada-Vietnam Affaire Prof.
Ateliers Electriques N. Aubut
Axis communications
Banque Nationale du Canada
Benny & Co
Bijouterie André et Jean Marchand
Bitumar
Bonbons Mondoux (Les)
Bonjour Aujourd'hui et Après
Boutique du plongeur
BSN Médical inc.
Buro Prix
C2C Developments inc.
Camionnage MCDK inc.
Centre Body Shop
Centre de Stratégies Financières Québec
Centre local de développement (CLD)
Cible Retour à L'Emploi
CimTech Inc.
Climatico
Clinique Chiropratique Le Carrefour
Club de golf Le Blainvillier
Collections Shan (Les)
Collège April Fortier
Collège régional de Lanaudière
Complexe Sportif Guimond
Cosmodôme / Camp Spatial Canada
CRDP Publicité inc.
CSST Laval
Cylindres Starcy
Dubuc construction inc.
Écho-Médic & Réso-Médic
Électricité Patrick Beaudin
Entrepôt du Nord
Entretien ménager gestion Techno Pro
Ernst & Young
E-TIC & D-CLIC Solutions informatiques
First Aid Central
Flex Exports
Fondation des amis de Vanier
Fransyl
Frères St-Gabriel

Gestion Industrielle Maintenance Man
Groupe Chouinard
Groupe Ostiguy & Gendron inc.
Groupe-Relève PME Inc.
Hôtel Quartier
Industries Jessar (Les)
Lapierre Conseils inc.
Learn
Les Impressions Lithosol
Les Lurons de Chomedey
Leucan
Libera Ressources Humaines Inc
Logiciels Épisode Inc.
Lumirtek (9210-7978 Québec Inc.)
MCI Solution inc.
Midas Laval - Midas Pont-Viau
Miranda Technologies
Mission Esprit Saint
Nadeau, Structure et Stratégies RH
Nationwide Appraisal Services
Nuance Design
OSL Communication
Pavage Royal City inc.
Pharmacie Jean-Coutu
Piscine Trévi inc.
Première Moisson (3761045 Canada Inc.)
Prima Ressource inc.
Publisac
Re/max 2000 inc.
RECQ
Restaurant Houston Steaks & Côtes Levées
Restaurant Tamashi
Séguin Racine, Avocats Ltée
Service d'Entretien SNC inc.
Service Juridique Grand Montréal
Services Conseils GT
Sherbatov MMA
Side-car
Skyventure Montréal
Solutions Gateways inc.
Stratégies - Conseils RH
Sutton / Ile-des-Soeurs
Sutton Sélect
Théâtre du Nouveau Monde
Valiquette Martin Montmarquet Poissant
Vignoble Rivière du Chêne inc.
Visa Santé

DES PRIVILÈGES COMMERCIAUX POUR NOS MEMBRES

Pour connaître tous les privilèges commerciaux dont les membres peuvent bénéficier, rendez-vous sur notre site www.cclaval.qc.ca | Privilèges

DIVERTISSEMENT
SkyVenture
Venez défier les lois de la gravité au seul simulateur de chute libre intérieur à air recirculé au Canada. Seul, en groupe, en famille ou entre amis, vivez l'expérience de la chute libre en toute sécurité
Visitez le www.skyventuremontreal.com pour en savoir davantage sur cette expérience unique.

ESSENCE
Rabais sur le prix du carburant.
Esso – Shell – Ultramar
Pour plus d'informations, consultez notre site www.cclaval.qc.ca ou écrivez-nous à info@cclaval.qc.ca

GAZ NATUREL
Athéna Énergies
Service d'achat de gaz naturel pour les petits et moyens utilisateurs.
Téléphone : 514 899-7700
info@athena-energy.com
www.athena-energy.com

GESTION DE PAIE
ADP
En tant que membres de la Chambre, vous profiterez de prix réduits :
Composez le 514 399-1982 et mentionnez le code PID 810001734.

LOCATION SALLE DE RÉUNION
Coût : 35 \$/heure ou 75 \$/demi-journée ou 125 \$/journée
Pour réserver :
450 682-5255, poste 221
info@cclaval.qc.ca



fotogabond.com

Portraits :: Événements :: Montages :: Pubs
514 967-0519

Préparez votre relève!

Que ce soit en génie de la construction, génie électrique, génie logiciel, génie mécanique, génie de la production automatisée ou génie des technologies de l'information, l'ÉTS a toujours à votre disposition d'excellents stagiaires.

Communiquez avec nous dès maintenant :

Tyna Bériault
Coordonnatrice régionale
tyna.beriault@etsmtl.ca
514 396-8572

Benoît Bérubé
Coordonnateur régional
benoit.berube@etsmtl.ca
514 396-8834



Université du Québec
École de technologie supérieure

NOUVELLES DE LA CHAMBRE ET DE SES MEMBRES

ENTREPRISE DU MOIS OCTOBRE 2009

FERME GROVER

Spécialisées dans la production de fleurs annuelles et de plantes d'intérieur, les serres de la Ferme Grover produisent plus de 80 variétés de fleurs.

La Famille Grover fait partie de la tradition agricole lavalloise depuis maintenant 70 ans. C'est en 1981 que le président, M. Jean-Claude Grover, prend le relais et donne à l'entreprise une nouvelle direction axée notamment sur la production en serre.

L'entreprise familiale s'est non seulement démarquée par son *leadership* dans l'industrie agricole et au sein de la communauté d'affaires de Laval, mais aussi par des investissements substantiels qu'elle a réalisés au cours des dernières années pour la construction d'un complexe intégré.

En effet, depuis 2003, la construction du complexe intégré de serres de la Ferme Grover représente un investissement total de quatre millions de dollars (4 M\$) dans l'AGRPÔLE. Avec ses 320 000 pieds carrés, ce complexe devient un des plus importants à Laval, dont la construction s'est réalisée en trois phases: la première et la deuxième phases, qui ont été complétées au cours des années 2003 et 2004, et la troisième phase, amorcée en juillet 2009, qui est presque terminée.

Ces réaménagements avaient pour but de créer un environnement de production à la fois convivial et extrêmement efficace. Pour ce faire, l'entreprise a choisi d'utiliser une technologie de pointe dans le domaine des serres afin d'informatiser l'ensemble des opérations du nouveau complexe. La mise en place de cette technologie a servi, entre autres, à l'informatisation des arrosages, du chauffage et de l'ouverture des toits, à la récupération de l'eau de pluie ainsi qu'à réaliser une économie de chaleur par des toiles thermiques.



Francine Cabral, directrice générale de la Chambre; Jean-Claude Grover, président, Ferme Grover; Diane Fellice, présidente de la Chambre

Enfin, il nous apparaît ici important de souligner qu'au cours des travaux de la troisième phase la Ferme Grover a ajouté un système complémentaire de récupération de l'eau, permettant ainsi de réutiliser à l'intérieur de ses serres l'eau d'arrosage qui, autrement, se retrouverait perdue sur le sol. **Une première au Québec!**

La Ferme Grover exploite également une production fruitière et maraîchère de maïs, de tomates, de concombres et de fraises disponibles dans deux points de vente à Laval. Depuis maintenant 15 années, la Ferme a su conquérir une clientèle qui lui reste fidèle et qui vient s'approvisionner à ses kiosques fermiers de la rue Principale et de l'avenue des Bois dans le quartier Sainte-Dorothée.

En terminant, l'histoire de la famille Grover est une histoire à suivre, car la relève se prépare. Cinq enfants du couple Grover s'intéressent aux activités de l'entreprise familiale et comptent s'y intégrer progressivement.

Félicitations à cette famille lavalloise qui travaille avec passion et qui accorde une grande place à la relève!



7360, boulevard Saint-Martin
Laval (Québec) H7X 4G2
Tél.: 450 689-0444

LA MENTION INNOVATION TECHNOLOGIQUE HYTEON



De gauche à droite: Diane Fellice, présidente de la Chambre; Jean-Guy Chouinard, vice-président exécutif développement des affaires, Hyteon; Diane Bélanger, directrice régionale du MDEIE de Laval.

Il y a un an, la direction régionale de Laval du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec (MDEIE), en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie de Laval, lançait

une activité de reconnaissance de l'intégration du design industriel au sein des entreprises lavalloises.

La direction régionale du MDEIE de Laval a lancé, le 29 octobre dernier, une autre série d'activités de reconnaissance qui soulignera les réalisations de quatre entreprises lavalloises en matière d'innovation technologique. Par ces exemples, le MDEIE veut démontrer que le développement technologique c'est possible, et surtout rentable. Toujours avec le concours de la Chambre, le MDEIE profite de quatre conférences midi pour souligner la performance d'entreprises dans le domaine de l'innovation technologique.

C'est ainsi que la première « Mention innovation technologique » a été remise, le 29 octobre 2009, à Hyteon pour l'utilisation constante de l'innovation technologique au sein des activités de l'entreprise.



Le texte qui suit a été présenté par M^{me} Diane Bélanger, directrice régionale du MDEIE de Laval.

« Hyteon est un exemple de fleuron lavallois en matière de développement et d'innovation technologique. En effet, cette entreprise compte sur une équipe de près de 25 employés avec une majorité d'ingénieurs

Prochaines activités

8 DÉCEMBRE 2009
Midi-réseautage

9 DÉCEMBRE 2009
Petit-déjeuner-conférence RJGAL
Martin Thibault, Absolunet
Anthony Lacopo, Utopia Image
Éric Chouinard, IWeb

10 DÉCEMBRE 2009
Hockey Centropolis/6 à 8 du RJGAL

14 DÉCEMBRE 2009
Conférence midi
Gilles Vaillancourt
Maire de Laval
Présentation en primeur du budget de la Ville

19 JANVIER 2010
Midi-réseautage

20 JANVIER 2010
Cocktail de la présidente de la Chambre

21 JANVIER 2010
6 à 8 du RJGAL

26 JANVIER 2010
Formation MPA – MDEIE/CCIL
Marketing stratégique

28 JANVIER 2010
Conférence midi
Jean Gattuso
Président et chef de la direction
A. Lassonde inc. et
Chef de l'exploitation
Industries Lassonde inc.

3 FÉVRIER 2010
Petit-déjeuner-conférence RJGAL

10 FÉVRIER 2010
Réseautage express

16 FÉVRIER 2010
Formation MPA – MDEIE/CCIL
Gestion de la relation client

18 FÉVRIER 2010
6 à 8 du RJGAL

23 FÉVRIER 2010
Midi-réseautage

9 MARS 2010
Petit-déjeuner
Recruter et conserver les meilleurs candidats dans votre équipe
Prima Ressource

11 MARS 2010
Conférence midi
Marcel Côté
Associé fondateur
SECOR

16 MARS 2010
Formation MPA – MDEIE/CCIL
Coût de revient

17 MARS 2010
Petit-déjeuner-conférence CSST
Luc Meunier
Président du conseil d'administration et Chef de la direction

18 MARS 2010
6 à 8 du RJGAL

23 MARS 2010
Midi-réseautage

15 AVRIL 2010
6 à 8 du RJGAL

20 AVRIL 2010
Midi-réseautage

29 AVRIL 2010
Gala Dunamis
Salle André-Mathieu

Inscriptions et informations:
www.ccilaval.qc.ca

et scientifiques dédiés au développement de produits de cogénération résidentielle utilisant des piles à combustible.

Forte d'une expérience qui s'échelonne sur plus d'une décennie, cette équipe multidisciplinaire a réussi à démontrer auprès des plus grandes compagnies d'énergie en Europe que son unité de cogénération dépasse les attentes en matière de durabilité, fiabilité et efficacité. Ce qui fait dire à certains de ces grands joueurs, après deux années complètes d'essais intensifs, qu'il n'existe aucun produit rivalisant avec ceux d'Hyteon.

Hyteon est maintenant sur le point de livrer de nouvelles unités commandées par plusieurs de ces mégas consortiums du domaine énergétique. Ces unités seront installées prochainement dans des résidences de plusieurs pays d'Europe. Le produit livré par Hyteon

permet de passer à une nouvelle gamme de performance énergétique encore jamais atteinte par les technologies gazières résidentielles.

Avec un tel potentiel de commercialisation, on comprend bien la vision de l'entreprise: devenir le plus important fournisseur de produits à base de piles à combustible pour le marché résidentiel.

Le MDEIE est fier d'avoir soutenu et de soutenir Hyteon au cours des différentes phases de développement de leurs produits. Travailler avec des gens de coeur qui croient en ce qu'ils font représente, pour nous, un gage de réussite important. »

Toutes nos félicitations à Hyteon pour ses talents, son audace et ses innovations constantes!

ESPACES DE BUREAUX
Les bonnes adresses de l'Industrielle Alliance

Martin Rousseau
514 499-3803
www.inalco.com/immeubles



La Tour A de Place Val-des-Arbres
1600, boulevard Saint-Martin Est
Laval (Québec)

BUREAUX À LOUER :
de 1 200 pi² à 7 000 pi²
Stationnement extérieur gratuit
À proximité de l'autoroute 19



Cocktail de la présidente de la Chambre



Diane Fellice
Présidente 2009-2010



20 janvier 2010 – 17 h

Maison des arts de Laval

1395, boulevard de la Concorde Ouest

Pour vous inscrire :

www.ccilaval.qc.ca | Calendrier des activités



29^e édition

DUNAMIS

2010

Réservez vos billets dès maintenant
pour le gala du 29 avril 2010!

MATCH DE HOCKEY AMICAL – POUR UNE BONNE CAUSE!

Le 10 décembre 2009, à la patinoire du Centropolis, se tiendra le match de hockey amical pour la deuxième année consécutive.

Venez célébrer la soirée de la victoire au restaurant Le Moomba et contribuez à une bonne cause!

Apportez une boîte de céréales qui sera déposée dans les paniers de Noël du Centre de bénévolat de Laval.

Pour plus d'informations, visitez notre site Web www.ccilaval.qc.ca | Calendrier des activités.

VOUS SOUHAITEZ FORMER
UNE ÉQUIPE POUR LE MATCH?
COMMUNIQUEZ AVEC
M. STÉPHANE HOULE AU
450 682-5255, POSTE 230.



BLOC GÉNÉRIQUE

Direction générale: Francine Cabral

Coordination, supervision de la rédaction et révision des textes: Suzanne Ménard, réviseuse linguistique smenard@ccilaval.qc.ca

Direction des ventes et publicité: Stéphane Houle shoule@ccilaval.qc.ca

Conception et infographie: Intégrale – stratégie, créativité et développement

Impression: Imprimerie Gibraltar

Chambre de commerce et d'industrie de Laval
1555, boulevard Chomedey, bureau 200
Laval (Québec) H7V 3Z1
Tél.: 450 682-5255 – Téléc.: 450 682-5735
info@ccilaval.qc.ca – www.ccilaval.qc.ca

DÉPÔT LÉGAL:
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 1196-7722

Toute reproduction est interdite sans l'autorisation de la direction de la Chambre. Les articles n'engagent que la responsabilité des auteurs. L'emploi du genre masculin n'implique aucune discrimination.

Le magazine Réseau est publié quatre (4) fois par année.



COMMENT ÉVITER LES FILES D'ATTENTE AUX GUICHETS DE LA SAAQ?

À titre de membre de la Chambre, vous avez le privilège d'éviter de fâcheuses attentes en ayant accès à un guichet qui est spécialement réservé pour vous. Alors, membres de la Chambre, n'hésitez plus et ne craignez plus « les embouteillages »!

Adresse: 3000, boulevard des Laurentides
à Vimont
Centre commercial Place Belgrade
Téléphone: 514 873-7620 ou 1 800 361-7620

Vous êtes concessionnaires? Profitez du service de livraison des immatriculations.

La Chambre est mandataire et elle administre pour le compte de la Société d'assurance automobile du Québec, un bureau d'immatriculation. Tous les profits sont réinvestis dans les services aux membres de la Chambre.



ÉQUIPAGE EN MISSION

COOPÉRER :: COMMUNIQUER :: GÉRER LE STRESS



PROGRAMME DE CONSOLIDATION D'ÉQUIPE

Le métier d'astronaute est exigeant, la tâche complexe, l'esprit d'équipe crucial.

Envoyez votre équipage en mission spatiale au Cosmodôme et stimulez leur potentiel.



COSMODÔME

2150, Autoroute des Laurentides :: Laval, Québec
450 978.3600 :: 1 800 565.2267 :: www.cosmodome.org